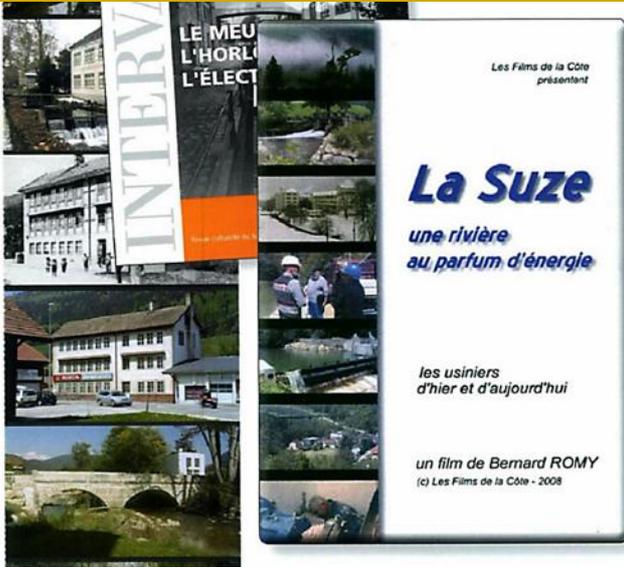


SvizzeraEnergia

Programma piccole centrali idrauliche

Newsletter N° 7



Ritratto su DVD

La Suze – Produttori di ieri e di oggi

La forza idrica della Suze – tra le sorgenti del Giura Bernese e la foce nel lago di Bienne – è sfruttata da oltre un secolo. La stessa è stata il motore trainante dello sviluppo economico ed ha contribuito, nel 19. secolo, all'industrializzazione della regione. Il miglioramento delle condizioni quadro ha permesso, negli anni novanta, la rivitalizzazione delle località. Oggigiorno, l'energia prodotta dalle moderne piccole centrali idrauliche, è immessa direttamente nella rete elettriche pubblica. Il documentario „La Suze – Un fiume che sprizza energia“ di Bernard Romy, ne racconta la storia passata ed attuale.

Il film principale, della durata di 58 minuti, racconta le storie delle odierne fabbriche costruite sulle rive della Suze e narra la storia economica ed industriale della regione. Cinque filmati supplementari, della durata di 30 minuti, completano il documentario principale: (I) Lo sfruttamento della forza idrica della Suze durante l'industrializzazione della regione e dintorni di Bienne, (II) La fondazione di due industrie orologerie in riva della Suze, (III) Le difficili e segrete trattative di un cittadino del comune di Cormoret per il prolungamento di una concessione, (IV) Il lavoro di „Syndicat d'aménagement des eaux de la Suze“, una autorità competente per la Suze, e (V) La lotta dei fabbricanti, alla fine del 19. secolo, per la salvaguardia della fornitura dell'energia, con la fondazione

di una associazione e l'acquisto delle acque della Bez, affinché le stesse non potessero essere utilizzate dalle aziende dell'acqua potabile dei comuni limitrofi.

Per l'autore Bernard Romy, originario del Giura Bernese, la Suze è una passione e, da oltre vent'anni, la studia dedicandovi una buona parte del proprio tempo libero. I risultati delle sue ricerche sono state pubblicate, nell'autunno del 2004, dalla rivista del Giura Bernese e della città di Bienne Intervalles con il titolo „Le Meunier, L'Horloger et l'Electricien“. Bernard Romy ha lavorato, dal 1969 al 2005, quale regista alla Télévision Suisse Romande. Il film è stato ripreso tra febbraio 2005 e gennaio 2007.

Il progetto è stato sostenuto dal Programma piccole centrali idrauliche. Il DVD è disponibile in francese e in tedesco e può essere ordinato presso „Les Films de la Côte“ 1.

Rimunerazione per l'immissione di energia elettrica a copertura dei costi (RIC)

Informazioni sulla procedura

Da gennaio 2009, l'immissione della energia elettrica prodotta da piccole centrali idrauliche potrà essere remunerata a copertura dei costi. Da metà aprile, si conoscono i dettagli sulla procedura da seguire.

Grazie ai contributi provenienti dalla vendita della corrente elettrica, si dispongono annualmente 320 milioni di Franchi per il promovimento delle energie rinnovabili nel settore elettrico, di cui la metà, al massimo, potrà andare a favore delle piccole centrali idrauliche. Vi potranno approfittare impianti che sono stati massi funzione, o che sono stati sensibilmente potenziati, rispettivamente hanno subito importanti ristrutturazioni, dopo il 1. gennaio 2006. Man mano altre tecnologie (biomassa, fotovoltaico, ecc.) si assicureranno detti fondi, meno risorse resteranno a disposizione delle piccole centrali idrauliche. Le richieste saranno trattate in ordine cronologico (timbro postale d'inoltro). Si raccomanda quindi di inoltrare le richieste il più presto possibile, prima che le stesse raggiungano l'ammontare limite imposto. Tuttavia, i progetti si dovranno trovare in una avanzata fase, per rispettare i termini im-

¹ Les Films de la Côte, Route d'Oulteret 19a, 1260 Nyon;
Tel.: 022 361 89 77; E-Mail: lesfilmsdelacote@vtxnet.ch
Una copia del formulario d'ordinazione è disponibile all'indirizzo
www.kleinwasserkraft.ch/download/DVD/Bestellung_DVD_d.pdf

posti (4 anni per la comunicazione sullo stato d'avanzamento del progetto, rispettivamente 6 anni per la comunicazione della messa in funzione).

Tariffe di ripresa per le piccole centrali idrauliche

L'allegato della nuova Ordinanza sull'approvvigionamento elettrico, indica dettagliatamente le tariffe di ripresa e le condizioni quadro valevoli per le piccole centrali idrauliche. La relativa direttiva, con ulteriori precisazioni, è attualmente in elaborazione presso l'Ufficio Federale dell'Energia (UFE). Si dovrà calcolare una tariffa di ripresa individuale per ogni impianto, in funzione della produzione annua (potenza equivalente), del salto lordo e dei costi per le opere idrauliche. Il programma Piccole centrali idrauliche ha messo a disposizione, sulla propria Homepage in Internet, una tabella di calcolo (vedi sotto).

Procedura e annuncio

Per l'annuncio è indispensabile l'approvazione del proprietario del fondo. Il formulario è già disponibile sul sito in Internet della swissgrid e può già essere compilato. Al posto dell'approvazione del proprietario del fondo, è possibile inoltrare una dichiarazione scritta d'approvazione delle autorità competenti in materia di concessioni. Per gli impianti che non necessitano di concessioni, si deve richiedere una presa di posizione scritta delle autorità competenti in materia di licenze di costruzione.

Sono pure disponibili un formulario di mandato e una lista di controllo del processo d'annuncio. Dal 28 aprile saranno disponibili ulteriori informazioni sul sito Internet della swissgrid. Dal 1. maggio saranno poi disponibili, e potranno essere inoltrati, i formulari d'annuncio ufficiali. Ulteriori dettagli in merito potranno essere appresi dai comunicati stampa dell'UFE, che appariranno sui media il 17 aprile 2008.

Links

- Ordinanza sull'approvvigionamento elettrico:
www.admin.ch/ch/v/rs/c734_71.html
- Comunicati stampa UFE sulla RIC, 17.04.08:
www.news.admin.ch/message/index.html?lang=it&msg-id=18371
- Informazioni swissgrid:
www.swissgrid.ch/projects/renewable_energies/index.html?set_language=it&cd=it
- Tabella di calcolo Programma piccole centrali idrauliche:
www.kleinwasserkraft.ch/download/KEV/Berechnung_KEV_Kleinwasserkraft.xls
- FAQ della RIC (Homepage UFE):
www.bfe.admin.ch/php/modules/publikationen/stream.php?extlang=it&name=it_580582907.pdf&endung=FAQ

Per proprio conto

Comunicazioni

- Il Budget per i contributi delle analisi sommarie e gli studi preliminari non basta per tutte le richieste pervenute. Di conseguenza, si sono dovuti irrigidire i criteri di selezione (come da indicazioni UFE (d)):
www.bfe.admin.ch/php/modules/publikationen/stream.php?extlang=de&name=de_441820630.pdf
- È stato pubblicato un nuovo numero della rivista „Erneuerbare Energien“, nel quale si tratta anche il tema delle piccole centrali idrauliche. Le riviste possono essere richieste presso gli sportelli info (f/d).

Agenda

- 3 maggio 2008: Mühlentag, www.muehlenfreunde.ch
- Dal 16 al 18 maggio 2008: LifeFair a Zurigo, Fiera per una vita sostenibile, www.lifefair.ch
- Dall'11 al 13 giugno 2008: Hydroenergia 2008 a Bled, Slovenia, <http://www.esha.be/index.php?id=81>
- 4 luglio 2008: prossimo termine d'inoltro per gli studi preliminari
- Agosto 2008: attribuzione del Swiss Mountain Water Awards della rete di competenza Acqua nelle regioni montagnose
- 31 agosto 2008: Watt d'Or dell'UFE <http://www.wattdor.ch/>
- 25/26 settembre 2008: Undicesimo forum internazionale della piccole centrali idrauliche OTTI a Lucerna, www.otti.de/pdf/was3022.pdf

Indirizzi

Direzione del programma:

- Programm Kleinwasserkraftwerke, c/o entec ag,
St. Leonhardstrasse 59, 9000 St. Gallen, Tel. 071 228 10 20,
Fax 071 228 10 30, pl@smallhydro.ch, www.kleinwasserkraft.ch

Settore corsi d'acqua:

- Infostelle Deutschschweiz: Iteco Ingenieurunternehmung AG,
8910 Affoltern a.A., Tel. 044 762 18 70/18, deutsch@smallhydro.ch
- Infostelle Westschweiz: MHyLab, 1354 Montcherand,
Tel. 024 442 87 87, francais@smallhydro.ch
- Sportello info Ticino: Ingegneria Impiantistica TKM sagl, Marco Tkatzik,
Vicolo del Gabi 2, 6596 Gordola (TI), Tel. 091 745 30 11, italiano@smallhydro.ch

Settore Energia nelle infrastrutture (www.infrastrukturanlagen.ch):

- Leitung & Infostelle Deutschschweiz: EnergieSchweiz für Infrastrukturanlagen,
Ernst A. Müller, 8001 Zürich,
Tel. 044 226 30 90, energie@infrastrukturanlagen.ch
- Infostelle Westschweiz: SuisseEnergie pour les infrastructures, Martin Kernen,
2314 La Sagne, Tel. 032 933 88 40, energie@infrastructures.ch
- Sportello info Ticino: SvizzeraEnergia per le infrastrutture, Marco Tkatzik, Vicolo del Gabi 2,
6596 Gordola (TI), Tel. 091 745 30 11, energie@infrastrutture.ch

Ufficio Federale dell'Energia UFE, Bruno Guggisberg, 3003 Bern,
Tel. 031 322 56 11, Fax 031 323 25 00, [Bruno.Guggisberg@bfe.admin.ch](mailto: Bruno.Guggisberg@bfe.admin.ch)

Newsletter registration <http://www.smallhydro.ch>

